

## Draft Regulation

Environment Quality Act  
(chapter Q-2)

### Sand pits and quarries — Replacement

### Clean air — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation respecting sand pits and quarries and the Regulation to amend the Clean Air Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

After the Act to amend the Environment Quality Act to modernize the environmental authorization scheme and to amend other legislative provisions, in particular to reform the governance of the Green Fund (2017, chapter 4) was assented to on 23 March 2017, the Regulation respecting sand pits and quarries (chapter Q-2, r. 7) must be replaced to implement part of the new authorization scheme provided for in the Act.

The draft Regulation also modernizes the regulatory framework of the industry of sand pits and quarries to make it more fair and predictable. The amendments consist mainly in reforming noise management, tightening requirements related to blasting activities, reviewing location standards, imposing financial guarantees more representative of the real amounts necessary to restore sites and updating provisions related to that restoration. The draft Regulation thus determines new operating conditions, in particular noise standards.

The requirements respecting the protection of wetlands and bodies of water are reviewed in compliance with the Act respecting the conservation of wetlands and bodies of water (2017, chapter 14) and the Regulation respecting the sustainable development of forests in the domain of the State made by Order in Council 473-2017 dated 10 May 2017, in particular by adding areas protected by a separation distance.

From now on, municipalities will locate sand pits and quarries in their territory in keeping with the powers devolved upon the municipalities under the Act respecting land use planning and development (chapter A-19.1). The draft Regulation also provides, under certain conditions, the possibility to use soils slightly contaminated to backfill a quarry.

The draft Regulation makes amendments which could force operators of sand pits and quarries to change certain of their practices to comply with the new requirements, entailing additional costs in certain cases. However, deadlines for complying with the standards involving noise, blasting and financial guarantees will allow operators to adjust gradually.

The draft Regulation to amend the Clean Air Regulation adjusts certain provisions consequently to the replacement of the Regulation respecting pits and quarries (chapter Q-2, r. 7).

Further information on the draft Regulations may be obtained by contacting Sandrine Messenger, Direction des eaux usées, Direction générale des politiques de l'eau, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, édifice Marie-Guyart, 8<sup>e</sup> étage, boîte 42, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7; telephone: 418 521-3885, extension 4070; fax: 418 644-2003; email: sandrine.messenger@mddelcc.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulations is requested to submit written comments within the 60-day period to Nancy Bernier, Director, Direction des eaux usées, Direction générale des politiques de l'eau, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, édifice Marie Guyart, 8<sup>e</sup> étage, boîte 42, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7; email: nancy.bernier@mddelcc.gouv.qc.ca

ISABELLE MELANÇON,  
*Minister of Sustainable Development,  
the Environment and the  
Fight Against Climate Change*

---

## Regulation respecting sand pits and quarries

### Environment Quality Act

(chapter Q-2, ss. 20, 22, 23, 31, 46, 70, 87, 95, 95.1, 95.2, 95.9, 115.27 and 115.34; 2017, chapter 4)

### CHAPTER I

#### SCOPE AND DEFINITIONS

1. This Regulation applies to any pit or quarry operated for commercial or industrial purposes, to fulfil contractual obligations or for the construction, repair or maintenance of roads, dikes or dams.

A site where consolidated surface mineral substances are extracted is considered as a quarry.

A site where non-consolidated surface mineral substances are extracted from a natural deposit is considered as a sand pit.

Excavations and other work carried out to establish or enlarge the right-of-way or foundations of any construction or any playground, municipal park or parking are not considered as the operation of a pit or quarry.

This Regulation does not apply to a sand pit located on lands in the domain of the State and operated for the construction, improvement, repair, maintenance or closure of a forest road under the Sustainable Forest Development Act (chapter A-18.1) or to a quarry or sand pit operated on land intended to be flooded by reason of a hydraulic or hydro-electric project.

This Regulation applies in particular in a reserved area and in an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1).

2. For the purposes of this Regulation, unless otherwise indicated by the context,

“Act” means the Environment Quality Act (chapter Q-2); (*Loi*)

“ambient noise” means the total noise present in a given situation, at a certain time, usually composed of noise emitted by several near and remote sources; (*bruit ambiant*)

“dwelling” means any construction intended to lodge persons and connected to individual or collective systems for the supply of drinking water and the treatment of waste water; (*habitation*)

“Minister” means the Minister responsible for the administration of the Environment Quality Act; (*ministre*)

“operating site” means any delimited space on the site of the quarry or sand pit where extraction, processing and storage activities related to the operation of a quarry or sandpit are carried on. The areas occupied in particular by the storage of the overburden and topsoil are not included in the operating site; (*aire d’exploitation*)

“particles” means any substance that is finely divided, in liquid or solid form, in suspension in a gaseous environment, except water non-chemically bound; (*particules*)

“particular noise” means a component of the ambient noise that may be specifically identified and is associated with a particular source, that is, the operation of the quarry or sand pit; (*bruit particulier*)

“public institution” means any of the following institutions:

“correctional facility” means any facility used for the detention of persons and governed by the Act respecting the Québec correctional system (chapter S-40.1); (*établissement de détention*)

“educational institution” means any institution providing preschool, elementary or secondary education and governed by the Education Act (chapter I-13.3) or by the Education Act for Cree, Inuit and Naskapi Native Persons (chapter I-14), a private educational institution governed by the Act respecting private education (chapter E-9.1), an institution whose instructional program is the subject of an international agreement within the meaning of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1), a general and vocational college, a university, a research institute, a superior school or an educational institution of which more than one-half of the operating expenditures are paid out of the appropriations voted by the National Assembly, and for the purposes of this Regulation, includes childcare centres and day care centres governed by the Educational Childcare Act (chapter S-4.1.1); (*établissement d’enseignement*)

“health and social services institution” means any health and social services institution governed by the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) or by the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (chapter S-5). For the purposes of this Regulation, any other place where lodging services are provided for senior citizens or for any users entrusted by a public institution governed by any of the aforementioned Acts is also a health and social services institution; (*établissement de santé et de services sociaux*)

“tourist establishment” means an establishment which offers to the public restaurant services or sleeping accommodations, including the rental of camping spaces.

For the purposes of this Regulation, tourist information offices, museums, ski stations, holiday camps, outdoor recreation areas, public beaches, rest areas, golf courses, marinas and sites with guided tourist visits are deemed to be tourist establishments; (*établissement touristique*)

“public road” means a public highway within the meaning of the Highway Safety Code (chapter C-24.2); (*voie publique*)

“reference conditions” or “R” means the reference conditions for a temperature of 25°C and a pressure of 101.3 kPa; (*conditions référence ou R*)

“reference noise level” means a particular noise emitted by the operation of a quarry or sand pit to which a corrective term has been added; (*niveau acoustique d'évaluation*)

“residual noise” means noise that lingers at a given place, in a given situation, when the particular noises of the source concerned are eliminated from the ambient noise; (*bruit résiduel*)

“surface mineral substances” means one of the substances referred to in the definition of “surface mineral substances” provided for in section 1 of the Mining Act (chapter M-13.1), except for peat. (*substance minérale de surface*)

## **CHAPTER II**

### **SITING STANDARDS**

**3.** It is prohibited to establish a quarry or sand pit in any of the following territories, as described in Schedule I:

- (1) mont Saint-Bruno;
- (2) mont St-Hilaire;
- (3) mont Rougement;
- (4) mont Saint-Grégoire;
- (5) mont Yamaska;
- (6) mont Brome;
- (7) mont Shefford.

**4.** It is prohibited to enlarge a quarry or sand pit located in any of the territories listed in section 3 on a lot or part of lot that did not belong on 17 August 1977 to the owner of the land where the quarry or sand pit is located, unless the owner of the lot or part of lot where the enlargement is to take place was, on 17 August 1977, a person related to the owner of the land where the quarry or sand pit is already located within the meaning of section 4 of the Bankruptcy and Insolvency Act (R.S.C., 1985, c. B-3).

5. It is prohibited to establish or enlarge a quarry or sand pit in the outer protection zone of a category 1 groundwater withdrawal or in the intermediate protection zone of a category 1 surface water withdrawal within the meaning of the Water Withdrawal and Protection Regulation (chapter Q-2, r. 35.2).

6. A quarry or sand pit must be established at a minimum distance of 30 m from a lake, a steady-flow watercourse, a marsh or a riparian shrub swamp and at least 100 m from an open peat bog.

The enlargement of a quarry or sand pit below the distances provided for in the first paragraph is prohibited.

The operation of a quarry or sand pit in a lake, a steady-flow watercourse or a riparian shrub swamp is prohibited.

The first paragraph does not prevent to continue activities related to the operation of a quarry or sand pit established before 17 August 1977 below the distance prescribed in that paragraph if the activities were already exercised on (*insert the date of coming into force of this Regulation*). In such case, it is however prohibited to reduce the distance between the site of those activities and the environment concerned.

In the case referred to in the fourth paragraph, the operator of the quarry or sand pit must cause a georeferenced plan to be prepared, indicating the distance between the site of the activities and the environment concerned. The plan must be prepared not later than (*insert the date occurring 1 year after the date of coming into force of this Regulation*) by a professional within the meaning of section 1 of the Professional Code (chapter C-26) or a holder of a university degree in biology or environmental sciences who has the required skills in the field. The plan must be kept until the closure of the quarry or sand pit within the meaning of section 31 and be provided to the Minister upon request.

7. A quarry or sand pit must be located at a minimum distance of 100 m from the following locations:

(1) an ecological reserve constituted or proposed under the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01);

(2) a park governed by the Parks Act (chapter P-9);

(3) a habitat of a threatened or vulnerable wildlife or plant species that is identified in a plan drawn up under the Act respecting the conservation and development of wildlife (chapter C-61.1) or the Act respecting threatened or vulnerable species (chapter E-12.01).

The first paragraph does not prevent the continuation of the operation of a quarry or sand pit established before (*insert the date of coming into force of this Regulation*) below the distance provided for in the first paragraph.

**8.** A private access road to a quarry or sand pit established after 17 August 1977 must be located at a minimum distance of 25 m from any dwelling or public institution.

**9.** The operating site of a quarry or sand pit must be located at a minimum distance of 35 m from the right-of-way of any public road.

The strip of land between the operating site of the quarry or sand pit and the public road must remain wooded if that land was wooded before the establishment of the quarry or sand pit.

The first paragraph does not apply to quarries or sand pits located to the north of the 55th parallel.

The first and second paragraphs do not apply to a quarry or sand pit established before 17 August 1977.

**10.** A quarry must be located at a minimum distance of 10 m from the property line of any land belonging to a person other than the owner of the lot or part of lot where the quarry is located, unless a quarry is also in operation on that property.

The first paragraph does not prevent the continuation of activities related to the operation of a quarry below the distance provided for in the first paragraph if the activities were already performed on land referred to in that paragraph on 17 August 1977. In such case, it is however prohibited to reduce the distance between the location of the activities and the neighboring land unless a quarry is also in operation on that land.

### **CHAPTER III**

#### **OPERATING STANDARDS**

**11.** The operator of a quarry or sand pit must install permanent visual signs to

- (1) delimit the operating site on the site of the quarry or sand pit;
- (2) locate the maximum depth for the operation of the quarry or sand pit.

This section does not apply to a quarry or sand pit established before 17 August 1977.

**12.** The maximum depth for the operation of a quarry or sand pit established as of (*insert the date of coming into force of this Regulation*) must be at least 1 m above the piezometric level where no operation in the phreatic surface takes place.

**13.** The storage and treatment necessary for the reclamation of concrete, brick other than refractory brick or bituminous compound resulting from construction or demolition work that is related to the operation of a quarry or sand pit must be carried out in the operating site of that quarry or sand pit.

**14.** The overburden, topsoil and particles recovered by any catchment system installed on the site of the quarry or sand pit and intended to prevent particle emissions into the atmosphere must be stored separately on the site of the quarry or sand pit.

The materials referred to in the first paragraph may ultimately be left on the storage areas or used for the redevelopment and restoration of the quarry or sand pit.

## **CHAPTER IV**

### **CONTAMINANT RELEASE STANDARDS**

#### **DIVISION I**

##### **NOISE**

**15.** The noise emitted by all the activities performed on the site of a quarry or sand pit must not exceed, for any 1-hour interval measured at the dwelling or public institution, the highest of the following sound levels:

- (1) the residual noise level;
- (2) the maximum reference noise level that is allowed depending on the period of the day, that is, 40 dBA between 7:00 p.m. and 7:00 a.m. and 45 dBA between 7:00 a.m. and 7:00 p.m.

The first paragraph does not apply to a dwelling owned or rented to the owner or operator of the quarry or sand pit.

**16.** Every operator must, every 3 years, measure the sound levels where a dwelling or public institution is closer than the following distances:

- (1) within a radius of 600 m from the site of a quarry;
- (2) within a radius of 150 m from the site of a sand pit.

Furthermore, a measurement must be taken not later than 1 year following the construction of any new dwelling or new public institution within the distances provided for in the first paragraph.

The measurement of the sound levels must be taken by a professional within the meaning of section 1 of the Professional Code (chapter C-26) having the required skills in the field.

The sound level measurements taken under this section must be entered in a register and be kept until the closure of the quarry or sand pit or for 20 years from the date on which they are entered therein, whichever comes first. The measurements must be provided to the Minister upon request.

## **DIVISION II**

### **WATERS**

**17.** The waters of a quarry or sand pit that are discharged into the environment must meet the following standards:

(1) the quantity of petroleum hydrocarbons (C10-C50) contained in the waters is less than or equal to 2 mg/l;

(2) the quantity of suspended matter contained in the waters is less than or equal to 50 mg/l;

(3) the waters' pH ranges from 6 to 9.5.

The analyses required for the purposes of the first paragraph must be made by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Act.

## **DIVISION III**

### **PARTICLES**

**18.** The particle emissions from any of the following sources on the site of a quarry or sand pit must not be visible at more than 2 m from the emission source:

(1) equipment such as a crusher, a dryer, a screen, a conveyor, a grinder, an elevator, a hopper or a borer;

(2) vehicle traffic;

(3) the handling, fall, transfer, washing or storage of materials.

Every dust control liquid, other than water, used in a quarry or sand pit to control particle emissions must comply with the most recent version of standard BNQ 2410-300.

**19.** Where the source of particle emissions is connected to a particle catchment system, the latter must not emit into the atmosphere particles in a concentration greater than 30 mg/m<sup>3</sup> R of dry gas.

**20.** For the purposes of this Division, the limit values for the emission of contaminants into the atmosphere are complied with if the conditions provided for in the first paragraph of section 199 of the Clean Air Regulation (chapter Q-2, r. 4.1) are met.



**DIVISION IV**  
**BLASTING**

**21.** The operator of a quarry or sand pit who performs blasting work must implement a procedure for good blasting practices certified and signed by an engineer who is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec, which must in particular include a public communication program.

The procedure must be kept up-to-date and be provided to the Minister upon request.

**22.** Blasting in a quarry or sand pit is prohibited less than 600 m from a dwelling or public institution between 7:00 p.m. and 7:00 a.m.

**23.** During each blast, the operator of a quarry or sand pit must record the air overpressure and the particle velocity at the dwelling or public institution.

Those recordings and the blasting data must be entered into a register and be kept for 5 years from the date of their entry. They must be provided to the Minister upon request.

**24.** Blasting in a quarry or sand pit must be performed in accordance with the following conditions:

(1) no mineral substance is projected outside the site of the quarry or sand pit;

(2) the particle velocity does not exceed 10 mm/s at the dwelling or public institution; and

(3) air overpressure does not exceed 125 linear dB at the dwelling or public institution.

Over a period of 12 months, the limit value prescribed by subparagraph 2 of the first paragraph may be exceeded, up to a maximum of 15 mm/s, only once or up to 10% of the total number of blasts during that period.

Over a period of 12 months, the limit value prescribed by subparagraph 3 of the first paragraph may be exceeded, up to a maximum of 130 linear dB, 2 times or up to 20% of the total number of blasts during that period.

**25.** The operator of a quarry or sand pit must notify the Minister without delay when mineral substances are projected outside the site of the quarry or sand pit.

## **CHAPTER V**

### **FINANCIAL GUARANTEE**

**26.** A financial guarantee is required of any operator of a quarry or sand pit to ensure the performance of the operator's redevelopment and restoration obligations.

The financial guarantee must be held throughout the duration of the operation and redevelopment and restoration activities in the quarry or sand pit and for a period of 18 months following the closure of the quarry or sand pit within the meaning of section 31.

This Chapter does not apply to the State and its mandataries. It does not apply either to an operator who has furnished security under section 74 of the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (chapter P-41.1) to restore the land to its former condition as agricultural land.

**27.** The amount of the financial guarantee is set at

(1) \$10,000 if the area of the land stripped after 17 August 1977 or to be stripped for the operation of the quarry or sand pit is equal to or less than 1 hectare;

(2) \$10,000 multiplied by the number of hectares if the area of the land stripped after 17 August 1977 or to be stripped for the operation of the quarry or sand pit is greater than 1 hectare.

**28.** The financial guarantee must be provided in the form of

(1) a bank draft or a certified cheque made out to the Minister of Finance;

(2) debt securities in Canadian dollars issued or guaranteed by the Gouvernement du Québec or any other government in Canada having a market value at least 10% greater than the amount of the guarantee calculated in accordance with section 27 and whose term is longer than the term of the guarantee by 12 months;

(3) a security with a waiver of the benefits of division and discussion, issued by a legal person governed by the Act respecting insurance (chapter A-32), the Act respecting financial services cooperatives (chapter C-67.3) or the Bank Act (S.C. 1991, c. 46); or

(4) an irrevocable letter of credit issued by a legal person referred to in subparagraph 3.

A guarantee in the form of a bank draft, certified cheque or debt securities must be deposited with the Bureau général de dépôts pour le Québec.

**29.** A financial guarantee provided in the form of a security or an irrevocable letter of credit must have a term of not less than 12 months. A proof of its renewal or a new guarantee must be provided to the Minister not less than 60 days before the date of expiry of the guarantee.

The guarantee must contain a clause setting at not less than 12 months after its expiry or rescission the time available to the Minister to file a claim with the legal person who issued the guarantee.

The guarantee must also provide that its modification or rescission may take effect only if prior notice of at least 60 days is sent by registered mail to the Minister.

Subject to the law applicable in Québec, a guarantee provided in the form of an irrevocable letter of credit must comply with the rules of the International Chamber of Commerce related to documentary credits or stand-by letters of credit as the rules read on the day the guarantee is issued.

**30.** The Minister uses the guarantee provided by the operator of a quarry or sand pit in all cases where the operator, despite a notice to remedy the failure, refuses or fails to execute an obligation with which the operator must comply under the Act or its regulations.

The guarantee may be used to pay or reimburse expenses related to the performance of the obligation involved.

## **CHAPTER VI**

### **REDEVELOPMENT AND RESTORATION**

**31.** The purpose of redevelopment and restoration is to reinsert the quarry or sand pit into the environment when it is no longer in operation. The quarry or sand pit is considered as closed when the redevelopment and restoration are completed.

Redevelopment and restoration activities must aim at, in particular,

(1) eliminating unacceptable risks to health and ensuring the safety of persons;

(2) preventing the release of contaminants likely to adversely affect the environment;

(3) eliminating all long-term maintenance or follow-up; and

(4) restoring the site to a condition compatible with its previous use.

**32.** The operator of a quarry or sand pit must carry out redevelopment and restoration in accordance with the plan included in the operator's authorization issued under section 22 of the Act.

The operator or a quarry or sand pit established before 17 August 1977 must, even in the absence of a redevelopment and restoration plan, redevelop and restore in accordance with this Chapter the land stripped after 17 August 1977 as part of the operation of the quarry or sand pit.

**33.** If an operator referred to in section 32 intends to backfill the quarry with soils extracted from land containing contaminants resulting from human activities in a concentration equal to or less than the limit values provided for in Schedule I to the Land Protection and Rehabilitation Regulation (chapter Q-2, r. 37), the operator must first apply to the Minister for an authorization under section 22 of the Act, in accordance with the Regulation respecting ministerial authorizations and declarations of compliance in environmental matters (*insert the reference to the CQLR*).

**34.** The redevelopment and restoration work provided for in the plan must begin not later than the date on which the operation of the quarry or sand pit stops.

**35.** The redevelopment and restoration of a quarry or sand pit must be carried out using one of the following options or more:

(1) the revegetation of the land stripped for the operation of the quarry or sand pit in particular with the topsoil stored on the site to which fertilizing waste substances may be added if authorized under section 22 of the Act;

(2) the levelling of the land and the reduction of the working faces;

(3) backfilling with one of the following matters:

(a) the overburden or surface mineral substances;

(b) soils extracted from land containing no contaminant due to a human activity;

(c) sludge generated by the treatment of surface mineral substances from the quarry or sand pit or from sedimentation basins used in aggregate extraction or dimension stone processes, insofar as the sludge meets the following conditions:

i. the dryness measured by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Act is equal to or greater than 15%; and

ii. the sludge contains no free liquid;

(d) particles recuperated by a catchment system installed on the site of the quarry or sand pit and intended to prevent the release of particles into the atmosphere;

(e) in the case of a quarry only, soils extracted from land containing contaminants due to a human activity in a concentration less than or equal to the limit values provided for in Schedule I to the Land Protection and Rehabilitation Regulation (chapter Q-2, r. 37);

(4) the development of a lake.

The options referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph must also meet the following conditions:

(1) the ground leveling, reduction of working faces or backfilling must guarantee the stability of the slopes and, in the case of a sand pit, the final profile of the land must not exceed 30° from the horizontal unless the land is stabilised with a structure to prevent any landslide or erosion;

(2) the revegetation work must allow to reconstitute a soil and a vegetal cover with a regular density in order to create a self-sufficient natural ecosystem that is still growing 18 months after the closure of the quarry or sand pit.

If the option referred to in subparagraph 2 of the first paragraph for a quarry established after 17 August 1977 and located on the site of a hill, mountain or cliff, the working face must be made up of benches no more than 10 m in height and the horizontal terraces, at least 4 m, must be vegetated, unless the operator shows that the objectives referred to in section 31 have been achieved.

Backfilling work in a quarry or sand pit, in accordance with subparagraph *b* of subparagraph 3 of the first paragraph must not give rise to the deposit of contaminants due to a human activity in that quarry or sand pit.

In addition, at all times, backfilling work in a quarry using the soils referred to in subparagraph *e* of subparagraph 3 of the first paragraph must not result in a concentration of contaminants greater than the limit values provided for in Schedule I to the Land Protection and Rehabilitation Regulation.

**36.** Despite section 35, not later than 3 years before the closure of the quarry or sand pit, the operator may apply to the Minister for an authorization or an authorization modification, as the case may be, in accordance with the Regulation respecting ministerial authorizations and declarations of compliance in environmental matters (*insert the reference to the CQLR*), to submit or modify the operator's redevelopment and restoration plan in order to carry out one of the following options:

(1) the development of a pond, marsh, swamp or peat bog;

(2) the development of a residual materials landfill;

(3) the development of a recreational space or the construction of a structure.

A third person may also apply to the Minister for the issue of an authorization to carry out one of the options provided for in the first paragraph, in stead and place of the operator, within the time set in that paragraph and in accordance with the Regulation respecting ministerial authorizations and declarations of compliance in environmental matters.

The implementation of one of the options referred to in the first paragraph remains subject to any other provisions of the Act or its regulations that apply to it.

**37.** The operator of a quarry who does backfilling in accordance with subparagraph *e* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 35 is required to verify the eligibility of the soils before they enter the quarry. To that end, the operator must, before receiving contaminated soils, confirm the nature and concentration values of the substances present in the soils on the basis of a characterization report submitted by the supplier that includes a representative number of samples.

In addition, an operator who receives materials from outside the site of the quarry or sand pit for backfilling purposes in accordance with subparagraphs *b* and *e* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 35 must, upon receipt of the materials, take a sample and have it analyzed for each batch of material less than or equal to 200 metric tons. In the case of a batch of material greater than 200 metric tons, the operator must take an additional sample and have it analyzed for each additional fraction of material less than or equal to 400 metric tons.

The analysis of the samples taken in accordance with this section must make it possible to identify the following compounds:

- (1) BTEX (total benzene, toluene, ethylbenzene, xylene);
- (2) petroleum hydrocarbons (C10-C50);
- (3) metals;
- (4) if the material received is soils referred to in subparagraph *e* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 35, any contaminant identified in the characterization report referred to in the first paragraph.

The analyses required for the purposes of the first and second paragraphs must be made by a laboratory accredited by the Minister under section 118.6 of the Act.

**38.** For any backfilling under subparagraphs *b* and *e* of subparagraph 3 of the first paragraph of section 35, the operator must enter into a register

- (1) the contact information of the material supplier and that of the carrier;

- (2) the nature and concentration of the substances present in the materials as well as the analysis reports produced by the laboratory;
- (3) the identification of the materials' place of origin;
- (4) the quantity of materials, expressed in metric tons and in cubic metres; and
- (5) the date on which the materials are received.

The operator must keep the register during the redevelopment and restoration and thereafter for at least 5 years from the closure date of the quarry or sand pit.

## **CHAPTER VII**

### **MONETARY ADMINISTRATIVE PENALTIES**

**39.** A monetary administrative penalty of \$500 in the case of a natural person or \$2,500 in any other case may be imposed on anyone who fails

- (1) to have the plan referred to in the fifth paragraph of section 6 prepared or fails to keep it or provide it to the Minister in contravention of that paragraph;
- (2) to keep the strip of land between the operating site of a quarry or sand pit and a public road wooded, in contravention of the second paragraph of section 9;
- (3) to install permanent visual signs, as prescribed by section 11;
- (4) to carry out the storage or treatment necessary for the reclamation of concrete, brick other than refractory brick or bituminous compound resulting from construction or demolition work in the operating site of a quarry or sand pit, in contravention of section 13;
- (5) to store separately the overburden, topsoil and particles recovered by any catchment system, in contravention of the first paragraph of section 14;
- (6) to take the measurement of the sound levels in one of the cases provided for in the first and second paragraphs of section 16, at the intervals provided for in one of those paragraphs;
- (7) to have the sound levels taken by a professional as prescribed in the third paragraph of section 16;
- (8) to record or keep the sound level measurements or to provide them to the Minister in accordance with the fourth paragraph of section 16;
- (9) to have the waters from a quarry or sand pit analyzed by an accredited laboratory, as prescribed by the second paragraph of section 17;

(10) to use a dust control liquid complying with the standard in the second paragraph of section 18;

(11) to implement a procedure for the good use of blasting, as prescribed by the first paragraph of section 21;

(12) to keep up-to-date or to provide the Minister with the procedure for the good use of blasting, in contravention of the second paragraph of section 21;

(13) to record the air overpressure or the particle velocity in accordance with the first paragraph of section 23;

(14) to record or keep the air overpressure recordings or the blasting data or to provide them to the Minister, in accordance with the second paragraph of section 23;

(15) to inform the Minister without delay when mineral substances are projected outside the site of the quarry or sand pit, in contravention of section 25;

(16) to hold a financial guarantee for the duration and period provided for in the second paragraph of section 26;

(17) to provide the Minister with proof of renewal of the guarantee or with a new guarantee, within the time prescribed in the first paragraph of section 29;

(18) to begin the redevelopment and restoration work within the time prescribed in section 34;

(19) to redevelop and restore a quarry or sand pit using one or more of the options provided for in section 35, on the conditions indicated therein;

(20) to verify the eligibility of soils before they are received in a quarry, in the case and on the conditions provided for in the first paragraph of section 37;

(21) to take or analyze a sample when matters are received from outside the site of the quarry or sand pit for backfilling, in the case and on the conditions provided for in the second and third paragraphs of section 37;

(22) to have the analyses prescribed by the first and second paragraphs of section 37 made by an accredited laboratory, in contravention of the fourth paragraph of that section;



(23) to enter in a register the information referred to in the first paragraph of section 38 or to keep it for the period provided for in the second paragraph of that section, in the cases and on the conditions provided for therein.

**40.** A monetary administrative penalty of \$750 in the case of a natural person or \$3,500 in any other case may be imposed on anyone who fails to comply with the blasting prohibition on the conditions or during the periods provided for in section 22.

**41.** A monetary administrative penalty of \$1,000 in the case of a natural person or \$5,000 in any other case may be imposed on anyone who

(1) establishes or enlarges a quarry or sand pit in an outer protection zone of a water withdrawal, in contravention of section 5;

(2) fails to comply with the standards regarding the minimum distance between a quarry or sand pit and a lake, a steady-flow watercourse, a marsh, a riparian shrub swamp or an open peat bog, as provided for in the first or second paragraph of section 6;

(3) reduces the distance between a quarry or sand pit and a lake, a steady-flow watercourse, a marsh, a riparian shrub swamp or an open peat bog, in contravention of the fourth paragraph of section 6;

(4) fails to submit an application for authorization when planning to backfill the quarry with soils extracted from land containing contaminants referred to in section 33, in contravention of that section;

(5) fails to submit an application for authorization within the time set in section 36 to present or modify a plan for the redevelopment or restoration of a quarry or sand pit according to one of the options provided for in that section.

**42.** A monetary administrative penalty of \$1,500 in the case of a natural person or \$7,500 in any other case may be imposed on anyone who

(1) establishes a quarry or sand pit within any of the territories listed in section 3, in contravention of that section;

(2) enlarges a quarry or sand pit within any of the territories listed in section 3, in contravention of section 4;

(3) operates a quarry or sand pit in a lake, a steady-flow watercourse or a riparian shrub swamp, in contravention of the third paragraph of section 6;

(4) fails to comply with the standard regarding the minimum distance between the quarry or sand pit and an ecological reserve, a park or the habitat of a wildlife or plant species, as provided for in the first paragraph of section 7;

(5) fails to comply with the standard regarding the minimum distance between a private access road for a quarry or sand pit and a dwelling or a public institution, as provided for in section 8;

(6) fails to comply with the standard regarding the minimum distance between the operating site of a quarry or sand pit and a public road, as provided for in the first paragraph of section 9;

(7) fails to comply with the standard regarding the minimum distance between a quarry and the property line of land belonging to a person other the owner of the lot or part of lot where the quarry is located, as provided for in the first paragraph of section 10;

(8) reduces the distance between a quarry and the property line of land belonging to a person other the owner of the lot or part of lot where the quarry is located, in contravention of the second paragraph of section 10;

(9) fails to comply with the standard regarding the maximum depth for the operation of a quarry or sand pit, as provided for in section 12.

**43.** A monetary administrative penalty of \$2,000 in the case of a natural person or \$10,000 in any other case may be imposed on anyone who fails to comply with

(1) the noise standards in the course of all the activities on the site of a quarry or sand pit prescribed by the first paragraph of section 15;

(2) the standards regarding the waters originating from a quarry or sand pit prescribed by the first paragraph of section 17;

(3) the particle emission standard prescribed by the first paragraph of section 18;

(4) the particle emission standard regarding a particle catchment system prescribed by section 19;

(5) the conditions governing blasting prescribed by section 24.

## **CHAPTER VIII**

### **PENAL SANCTIONS**

**44.** Anyone who contravenes the fifth paragraph of section 6, the second paragraph of section 9, section 11 or 13, the first paragraph of section 14, section 16, the second paragraph of section 17 or 18, section 21, 23 or 25, the second paragraph of section 26, the first paragraph of section 29 or section 34, 35, 37 or 38 commits an offence and is liable to a fine of \$2,500 to \$250,000, in the case of a natural person, or of \$7,500 to \$1,500,000 in any other case.

**45.** Anyone who contravenes section 22 commits an offence and is liable to a fine of \$4,000 to \$250,000, in the case of a natural person, or of \$12,000 to \$1,500,000 in any other case.

**46.** Anyone who

(1) contravenes section 5, the first, second or fourth paragraph of section 6 or section 33 or 36,

(2) makes a declaration, communicates information or files a document pursuant to this Regulation that is false or misleading,

commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$5,000 to \$500,000 or, despite article 231 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1), to a maximum term of imprisonment of 18 months, or to both the fine and imprisonment, or, in any other case, to a fine of \$15,000 to \$3,000,000.

**47.** Anyone who contravenes section 3 or 4, the third paragraph of section 6, the first paragraph of section 7, section 8, the first paragraph of section 9 or section 10 or 12 commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$8,000 to \$500,000 or, despite article 231 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1), to a maximum term of imprisonment of 18 months, or to both the fine and imprisonment, or, in any other case, to a fine of \$24,000 to \$3,000,000.

**48.** Anyone who contravenes the first paragraph of section 15, 17 or 18 or section 19 or 24 commits an offence and is liable, in the case of a natural person, to a fine of \$10,000 to \$1,000,000 or, despite article 231 of the Code of Penal Procedure (chapter C-25.1), to a maximum term of imprisonment of 3 years, or to both the fine and imprisonment, or, in any other case, to a fine of \$30,000 to \$6,000,000.

**49.** Anyone who contravenes any other obligation imposed by this Regulation also commits an offence and is liable, if no other penalty is provided for in this Chapter or in the Act, to a fine of \$1,000 to \$100,000, in the case of a natural person, or of \$3,000 to \$600,000 in any other case.

## **CHAPTER IX**

### **TRANSITIONAL**

**50.** Section 15 applies as of (*insert the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation*)

(1) to any operator of a quarry or sand pit established before (*insert the date of coming into force of this Regulation*) and for which no noise standard was applicable under the Regulation respecting pits and quarries (chapter Q-2, r. 7), as it read on (*insert the date preceding the date of coming into force of this Regulation*);

(2) to any operator of a quarry or sand pit established before 17 August 1977.

The follow-up on sound level under section 16 must be carried out not later than *(insert the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation)* by any operator or a quarry or sand pit established before *(insert the date of coming into force of this Regulation)*.

Any noise standard provided for in section 12 of the Regulation respecting pits and quarries, as it read on *(insert the date preceding the date of coming into force of this Regulation)*, or prescribed in an operator's authorization, that applies to a quarry or sand pit on that date continues to apply to the quarry or sand pit until *(insert the date preceding the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation)*.

**51.** Section 23 and paragraphs 2 and 3 of section 24 apply as of *(insert the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation)* to any operator of a quarry or sand pit established before *(insert the date of coming into force of this Regulation)*.

Section 34 of the Regulation respecting pits and quarries (chapter Q-2, r. 7), as it read on *(insert the date preceding the date of coming into force of this Regulation)*, continues to apply to those quarries and sand pits until *(insert the date preceding the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation)*.

**52.** Chapter V applies as of *(insert the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation)* to any operator of a quarry or sand pit established before *(insert the date of coming into force of this Regulation)* who, before that date, has not finished the redevelopment and restoration of the quarry or sand pit.

Any guarantee that is required from the operator of a sand pit on *(insert the date preceding the date of coming into force of this Regulation)* must be maintained, in accordance with the conditions in force on that date, until *(insert the date preceding the date occurring 3 years after the date of coming into force of this Regulation)*.

## **CHAPTER X**

### **FINAL**

**53.** This Regulation replaces the Regulation respecting pits and quarries (chapter Q-2, r. 7).

**54.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

**SCHEDULE I**  
**PROHIBITED TERRITORIES**  
(section 3)



PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉS : VILLE DE SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE ET VILLE DE  
SAINTE-JULIE  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMITÉ : HOIS MRC ET MARGUERITE-  
D'YOUVILLE

**DESCRIPTION TECHNIQUE**  
**TERRITOIRE DU MONT SAINT-BRUNO**

En référence au plan municipal de Saint-Bruno-de-Montarville publié par le ministère des Transports du Québec (août 2014) et au plan du cadastre du Québec des circonscriptions foncières de Chambly et Verchères (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant du sommet Sud-Ouest du lot 2 420 823, soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART";

De là, vers le Sud-Ouest, suivant l'emprise Nord-Ouest du boulevard Sir-Wilfrid-Laurier (route 116) (lots 2 420 748 et 2 420 747) jusqu'à l'emprise Nord-Est du boulevard de Boucherville (lot 2 420 735), soit jusqu'au point "2";

De là, vers le Nord-Ouest, suivant l'emprise Nord-Est dudit boulevard (lots 2 420 735, 2 420 736, ptie 2 420 754, 2 420 778 à 2 740 780 et ptie 2 420 669), jusqu'à l'emprise Ouest du chemin De La Rabastalière Est (lot 2 420 669), soit jusqu'au point "3";

De là, dans une direction générale Sud-Ouest, suivant ladite emprise (lots 2 420 669, 2 420 810 et 2 420 667) jusqu'à l'emprise Nord-Est de la rue Montarville (lot 2 114 968), soit jusqu'au point "4";

De là, vers le Nord-Ouest, suivant ladite emprise (lots 2 114 968, 2 420 666, 2 420 664, 2 114 964, 2 114 914, 2 420 629 et 2 114 906), puis suivant la limite Nord-Est des lots 2 348 482, 2 348 481, 2 111 997, 2 111 998, 2 114 893, 2 111 982, 2 111 995, 2 111 994, 2 111 993, 2 114 741, 2 111 991, 2 228 936, puis suivant l'emprise Nord-Est de la rue Frontenac Est (lot 2 114 903), jusqu'à la limite Sud-Est du lot 2 348 486, puis suivant un gisement de  $308^{\circ}32'45''$  sur une distance de trente-sept mètres et quarante-quatre centièmes (37,44 m) jusqu'à l'emprise Sud-Est de la Montée Montarville (sommets Sud-Est du lot 2 111 851), soit jusqu'au point "5";

De là, vers le Nord-Est, suivant la limite Sud-Est des lots 2 111 851, 2 228 926 et 2 229 006, puis suivant un gisement de  $37^{\circ}01'22''$  sur une distance de quatre cent vingt-quatre mètres et soixante-trois centièmes (424,63 m) jusqu'à l'emprise Sud-Est du Rang des Vingt-Cinq Est (lot 2 420 604), puis suivant ladite emprise (lots 2 420 604, 2 420 588 et 2 420 824), puis celle du chemin du Fer-à-Cheval (lots 2 451 967, 5 432 640 et 5 432 643), jusqu'à l'emprise Sud-Ouest de la rue Jacquelin-Beaulieu, soit jusqu'au point "6";

De là, vers le Nord-Est, suivant un arc de cercle de quinze mètres et vingt-quatre centièmes (15,24 m) et de quatre cent soixante-et-deux mètres et cinquante centièmes de rayon interne (462,50 m), jusqu'à l'emprise Nord-Est de la rue Jacquelin-Beaulieu, puis suivant l'emprise Est du chemin du Fer-à-Cheval (lot 5 432 643), jusqu'à l'oléoduc de « Montreal Pipeline », soit jusqu'au point "7";

De là, vers le Sud-Est, suivant l'oléoduc selon un gisement de  $115^{\circ}20'04''$  sur une distance de mille trois cent soixante-neuf mètres et huit centièmes (1369,08 m) jusqu'à la limite Ouest du lot 2 420 481, limite séparatrice entre les villes de Sainte-Julie et de Saint-Bruno-de-Montarville, soit jusqu'au point "8";

De là, vers le Nord et le Sud-Est, suivant ladite limite (limites Ouest et Nord-Est du lot 2 420 481), jusqu'à la limite séparatrice entre les villes de Saint-Bruno-de-Montarville et de Saint-Basile-le-Grand (lot 3 410 415), soit jusqu'au point "9";

De là, vers le Sud, suivant ladite limite (limite Est des lots 2 420 481, 2 420 475 et 2 420 480), jusqu'à l'emprise Nord-Ouest du rang des Vingt (lot 2 452 048), soit jusqu'au point "10";

De là, vers le Sud-Ouest, suivant ladite emprise (lot 2 452 048), jusqu'au sommet Ouest du lot 2 452 048, puis suivant un gisement de  $214^{\circ}17'14''$  sur une distance de trente-sept mètres et quatre-vingt-sept centièmes (37,87 m), puis suivant un gisement de  $202^{\circ}44'29''$  sur une distance de trente mètre et soixante-seize centièmes (30,76 m), jusqu'au sommet Est du lot 2 420 453, puis à nouveau suivant l'emprise (lot 2 420 823) sur une distance de sept cent quatre-vingt-sept mètres quarante et un centièmes (787,41 m), soit jusqu'au point "11";

De là, vers le Sud-Ouest, suivant un gisement de  $206^{\circ}31'07''$  sur une distance de quatre-vingt-huit mètres et soixante-huit centièmes (88,68 m), puis suivant à nouveau l'emprise (lot 2 420 823), pour revenir au "POINT DE DÉPART", numéro "1" au plan joint.

Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPQ (fuseau 8) NAD 83.

Les coordonnées des points sont :

Numéro de point	Coordonnées SCOPQ	
	Y	X
1	5042557	319654
2	5042279	319006
3	5043784	317615
4	5043085	317133
5	5044527	315722
6	5047849	318184
7	5048103	318227
8	5047517	319464
9	5045938	320994
10	5044524	320842
11	5042725	319744

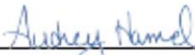
Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description technique.



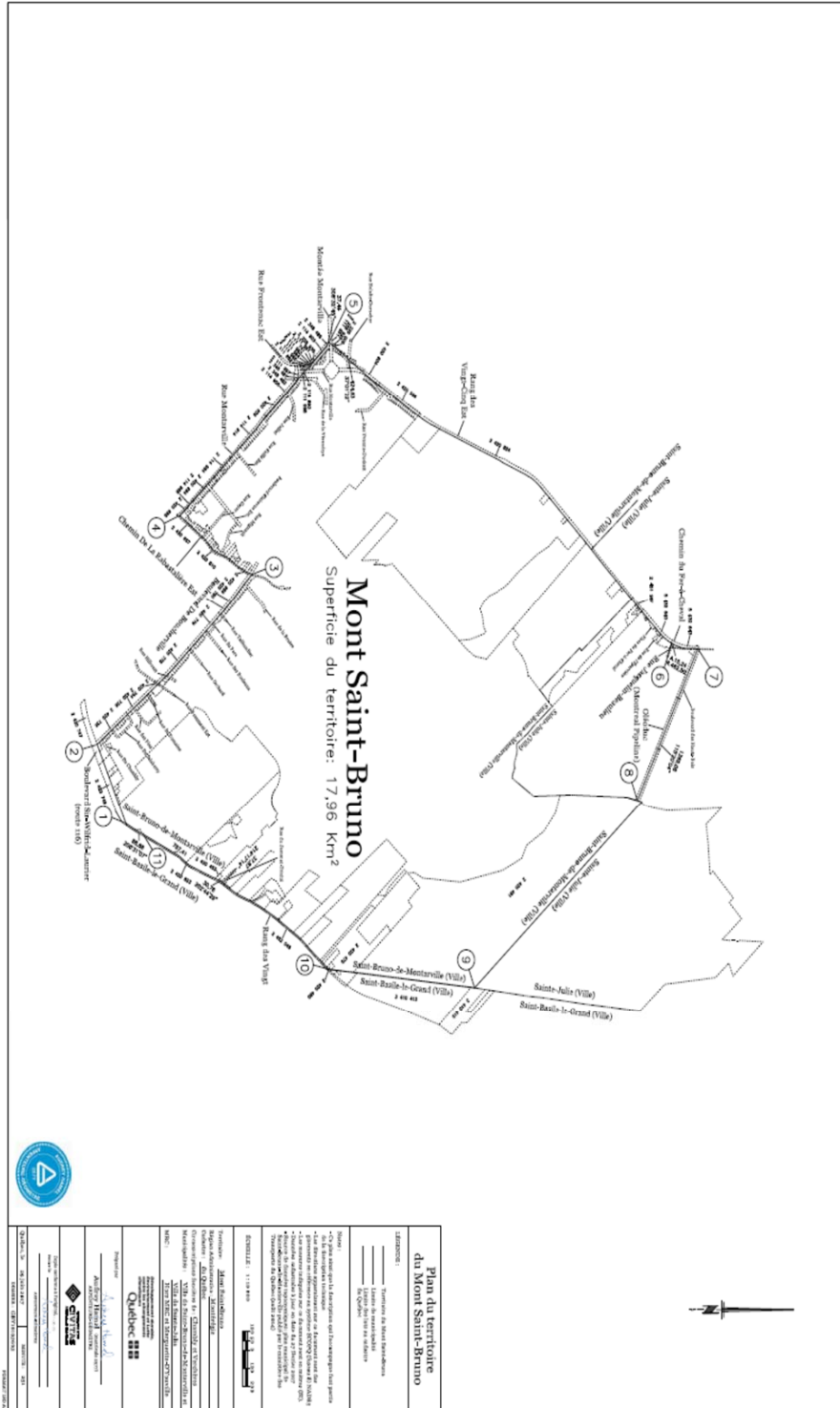
**PRÉPARÉ À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO 251  
DE MES MINUTES.**

**DOSSIER GBY10103603**

  
\_\_\_\_\_  
**Audrey HAMEL (2577)**  
**ARPENTEURE-GÉOMÈTRE**

**VRAIE COPIE CONFORME**

**ÉMISE LE** 2017-06-29   
**PAR :** \_\_\_\_\_





PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉS : VILLE DE MONT SAINT-HILAIRE, SAINT-JEAN-BAPTISTE ET  
PAROISSE DE SAINTE-MARIE-MADELEINE  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ : LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

## DESCRIPTION TECHNIQUE

### TERRITOIRE DU MONT SAINT-HILAIRE

En référence au plan municipal de la ville de Mont Saint-Hilaire publié par le ministère des Transports du Québec (août 2014) et au plan du cadastre du Québec, de la circonscription foncière de Rouville (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant de l'intersection de l'emprise Sud du boulevard Sir-Wilfrid-Laurier (route 116) (lot 3 956 714) avec l'emprise Est de la rue Fortier (lot 5 648 298), soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART" :

De là, dans une direction générale Nord-Est, suivant l'emprise Sud-Est dudit boulevard (lots 3 956 714, 3 956 787, 2 349 006, 2 348 998, 2 349 299, 1 817 447, 1 817 673, 1 817 829, 2 349 300, 1 818 533 et 1 818 511) jusqu'à l'emprise Sud-Ouest du chemin Benoit (route 229) (lot 1 818 284), soit jusqu'au point "2" ;

De là, dans une direction générale Sud-Est, suivant ladite emprise (lots 1 818 284 et 1 818 472), jusqu'au sommet Nord-Est du lot 1 818 510, puis suivant un gisement de  $131^{\circ}56'06''$  sur une distance de treize mètres et trente centièmes (13,30 m), puis suivant la limite Nord-Est du lot 2 369 378 jusqu'à l'emprise Ouest du chemin des Carrières (sommet Nord-Est du lot 2 369 378), soit jusqu'au point "3" ;

De là, dans une direction Sud et Sud-Ouest, suivant ladite emprise (lot 2 768 505), puis suivant un gisement de  $215^{\circ}08'59''$  sur une distance de

GBY10103603-253 (AH)

trente-six mètres et sept centièmes (36,07 m) jusqu'à la limite Ouest du lot 1 818 510, puis vers le Sud, suivant toujours ladite emprise, jusqu'à la limite Sud-Ouest dudit lot, soit jusqu'au point "4";

De là, dans une direction générale Sud-Est, suivant ladite limite et la limite séparatrice entre la municipalité de Saint-Jean-Baptiste et la paroisse de Sainte-Marie-Madeleine (limite Sud-Ouest du lot 2 369 374, limites Sud-Ouest et Sud-Est du lot 2 366 117, et limite Nord-Est des lots 4 148 899 et 4 148 906), puis la limite Sud du lot 4 150 479, jusqu'à l'emprise Ouest du chemin des Lots (lot 4 150 468), soit jusqu'au point "5";

De là, dans une direction générale Sud-Ouest, suivant l'emprise Ouest et Nord-Ouest dudit chemin et de la rue Noisieux (lots 4 150 468, 4 150 429, 4 150 428, 4 150 427, 4 150 426 et 4 150 386), puis suivant un gisement de  $83^{\circ}25'59''$  sur une distance de douze mètres et quatre centièmes (12,04 m) jusqu'à la limite Nord-Ouest du lot 2 349 318, puis vers le Sud-Ouest, en suivant toujours ladite emprise, jusqu'à l'emprise Nord-Est du chemin de la Montagne (lot 5 054 702), soit jusqu'au point "6";

De là, dans une direction générale Nord-Ouest, suivant ladite emprise (lots 5 054 702, 2 349 305, 1 819 524, 2 349 314, 2 349 313, 2 349 312, 2 349 311 et 1 816 322), jusqu'à l'emprise Sud-Est du chemin Ozias-Leduc (lot 2 349 319), soit jusqu'au point "7";

De là, dans une direction générale Nord, suivant ladite emprise (lots 2 349 319, 3 271 276, 3 271 278, 3 271 280, 3 271 282, 3 271 284, 3 271 286, 3 271 288, 3 271 290, 3 271 292, 3 271 294, 3 956 776, 3 956 780, 3 236 483, 3 956 781 et 3 271 300), puis l'emprise Nord-Est de la rue Fortier (lots 3 956 806, 3 956 807, 3 956 791, 3 956 786 et 5 648 298), jusqu'à l'emprise Sud du boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, pour revenir au "POINT DE DÉPART", numéro "1" au plan joint.

Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPO (fuseau 8) NAD 83.

Les coordonnées des points sont :

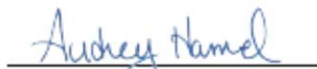
Numéro de point	Coordonnées SCOPO	
	Y	X
1	5046930	328880
2	5049421	332561
3	5048709	333060
4	5048334	332986
5	5046965	334416
6	5043167	332122
7	5044747	329229

Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description technique.

**PRÉPARÉ À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO 253  
DE MES MINUTES.**

**DOSSIER GBY10103603**



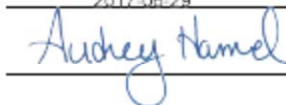
**Audrey HAMEL (2577)**

**ARPENTEURE-GÉOMÈTRE**

**VRAIE COPIE CONFORME**

**ÉMISE LE** 2017.06.29

**PAR :**







PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉS : ROUGEMONT, SAINT-DAMASE ET SAINT-JEAN-BAPTISTE  
MUNICIPALITÉS RÉGIONALES DE COMITÉ : ROUVILLE, LES MASKOUTAINS  
ET LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

## DESCRIPTION TECHNIQUE TERRITOIRE DU MONT ROUGEMONT

En référence au plan municipal de Rougemont publié par le ministère des Transports du Québec (juin 2014) et au plan du cadastre du Québec des circonscriptions foncières de Saint-Hyacinthe et Rouville (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant de l'intersection de l'emprise Est du rang du Cordon (lot 2 768 476) avec la ligne séparative des lots 4 914 295 et 5 263 146, soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART";

De là, dans une direction Sud-Est, suivant la limite Nord-Est du lot 4 914 295 jusqu'à la limite Ouest du lot 2 365 921, soit jusqu'au point "2";

De là, dans une direction Nord, suivant la limite Ouest dudit lot, jusqu'à l'emprise Sud du rang Marie-Anne (lot 2 366 169), soit jusqu'au point "3";

De là, dans une direction Est, suivant l'emprise Sud du rang Marie-Anne (lots 2 366 169, 2 706 404 et 2 945 325), jusqu'à l'emprise Ouest du rang du Haut-Corbin (route 231) (lot 2 706 387), soit jusqu'au point "4";

De là, dans une direction générale Sud, suivant l'emprise Ouest et Sud-Ouest dudit rang (lots 2 706 387, 2 706 388, 2 706 390, 2 706 389 et 2 706 325), puis l'emprise Ouest et Nord-Ouest de La Grande-Caroline (route 231) (lots 5 979 550, 5 979 549, 5 979 548, 5 979 547, 5 979 546,

GBY10103603-250 (AH)



5 979 545, 5 979 544, 5 979 543, 5 979 542, 5 979 541, 5 979 532, 5 979 540, 5 979 531, 5 979 530, 5 979 529, 5 979 539, 5 979 538, 5 979 537, 5 979 536, 5 979 535, 5 979 534, 5 979 533, 6 011 583, 1 715 834, 1 715 833, 1 715 832, 1 715 823, 1 715 824, 1 715 827 et 1 715 828), jusqu'à l'emprise Nord-Est de la rue Principale (lot 1 715 861), soit jusqu'au point "5";

De là, dans une direction générale Nord-Ouest, suivant ladite emprise (lots 1 715 861, 1 715 869, 1 715 870, 1 715 863 et 1 715 864), puis l'emprise Nord-Est, Est et Sud-Est du rang de la Montagne (route 229), (lots 1 715 892, 1 716 080, 1 715 808, 1 715 807, 1 715 803 et 1 715 800), jusqu'à l'emprise Est du rang du Cordon (lot 2 926 581), soit jusqu'au point "6";

De là, dans une direction Nord, suivant ladite emprise (lots 2 926 581, 4 150 483, 4 150 484, 4 150 491, 4 150 492, 2 768 476) pour revenir au "POINT DE DÉPART", numéro "1" au plan joint.

Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPO (fuseau 8) NAD 83.

Les coordonnées des points sont :

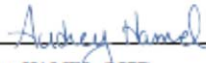
Numéro de point	Coordonnées SCOPO	
	Y	X
1	5041693	338056
2	5040386	339302
3	5040771	339433
4	5040933	341754
5	5032700	339979
6	5037500	336526

Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description.

**PRÉPARÉ À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO 250 DE MES MINUTES.**

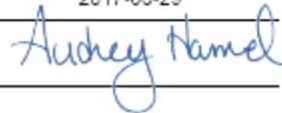
**DOSSIER GBY10103603**

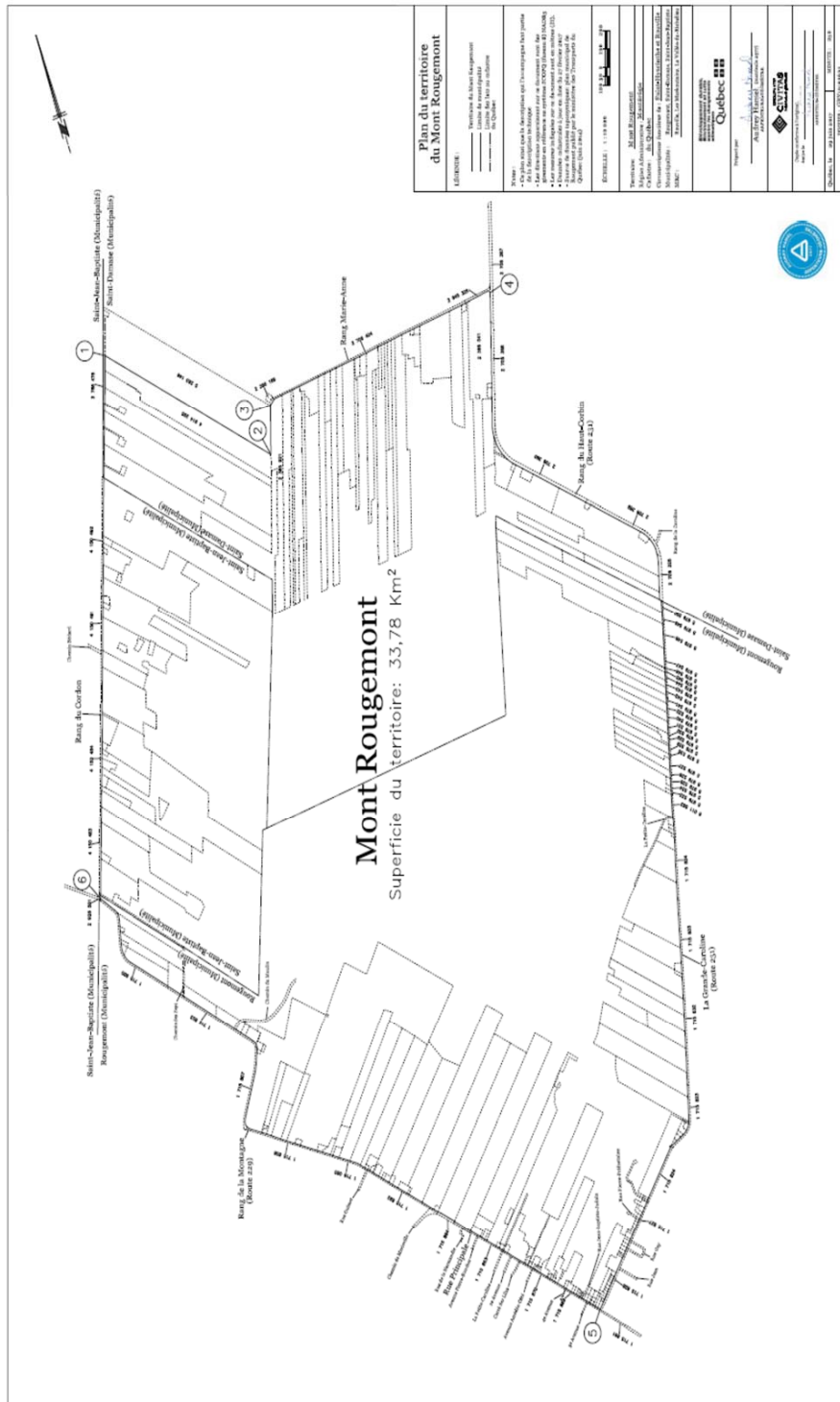
  
\_\_\_\_\_  
**Audrey HAMEL (2577)**  
**ARPENTEURE-GÉOMÈTRE**

**VRAIE COPIE CONFORME**

**ÉMISE LE** 2017-06-29

**PAR :**

  
\_\_\_\_\_



PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ : MONT-SAINT-GRÉGOIRE  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ : LE HAUT-RICHELIEU

## DESCRIPTION TECHNIQUE

### TERRITOIRE DU MONT SAINT-GRÉGOIRE

En référence au plan municipal de Mont-Saint-Grégoire publié par le ministère des Transports du Québec (juin 2014) et au plan du cadastre du Québec de la circonscription foncière de Saint-Jean (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant de l'intersection de l'emprise Est du chemin du Sous-Bois (lot 4 160 154), avec la limite séparatrice des municipalités de Mont-Saint-Grégoire et de Sainte-Angèle-de-Monnoir, soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART";

De là, dans une direction Sud-Est, suivant la limite séparatrice des municipalités (limite Sud-Ouest des lots 4 110 577 et 1 713 845), jusqu'à l'emprise Nord-Ouest du rang de la Montagne (lot 4 160 161), soit jusqu'au point "2";

De là, dans une direction générale Sud-Ouest, suivant ladite emprise (lots 4 160 161 et 4 160 150), jusqu'à l'emprise Nord-Est du chemin du Sous-Bois (lot 4 160 149), soit jusqu'au point "3";

De là, dans une direction générale Nord, suivant ladite emprise (lots 4 160 149, 4 160 130, 4 160 152 et 4 160 154) pour revenir au "POINT DE DÉPART", numéro "1" au plan joint.

GBY10103603-252 (AH)

Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPO (fuseau 8) NAD 83.

Les coordonnées des points sont :

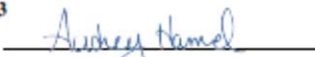
Numéro de point	Coordonnées SCOPO	
	Y	X
1	5025641	332349
2	5024492	333535
3	5023297	332398

Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description technique.

**PRÉPARÉE À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO 252 DE MES MINUTES.**

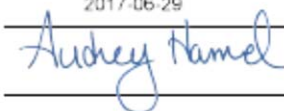
**DOSSIER GBY10103603**



**Audrey HAMEL (2577)  
ARPEUTEURE-GÉOMÈTRE**

**VRAIE COPIE CONFORME**

**ÉMISE LE** 2017-06-29

**PAR :** 





PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉS : SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD ET VILLE DE SAINT-PIE  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMITÉ : ROUVILLE, LES MASKOUTAINS

## DESCRIPTION TECHNIQUE TERRITOIRE DU MONT YAMASKA

En référence au plan municipal de Saint-Paul-d'Abbotsford publié par le ministère des Transports du Québec (juin 2014) et au plan du cadastre du Québec des circonscriptions foncières de Rouville et de Saint-Hyacinthe (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant de l'intersection de l'emprise Nord-Ouest de la rue Principale Est (route 112) (lot 3 518 126), avec l'emprise Nord-Est du chemin de fer (lot 3 518 172), soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART";

De là, dans une direction générale Nord, suivant ladite emprise du chemin de fer (lots 3 518 172, 3 518 183, 3 518 085 et 3 518 086), jusqu'à l'emprise Sud-Est du rang Elmire, soit jusqu'au point "2";

De là, dans une direction générale Est, suivant ladite emprise (lot 3 851 044), puis celle du rang d'Émileville (lots 2 972 100 et 2 972 099), puis suivant l'emprise Sud du rang du Haut-de-la-Rivière Sud (lots 2 979 099, 2 972 103, 2 972 098, 2 972 091, 2 972 102, 2 972 090, 2 972 101, 2 972 089 et 2 972 063), jusqu'à l'emprise Sud-Ouest du Grand rang Saint-Charles, soit jusqu'au point "3";

De là, dans une direction générale Sud, suivant ladite emprise (lots 2 972 063, 3 518 115, 3 518 106, 3 518 110, 3 518 116 et 3 518 117) jusqu'à l'emprise Nord de la rue Principale Est (route 112), soit jusqu'au point "4";

GBY10103603-255 (AH)

De là, dans une direction générale Ouest, suivant ladite emprise (lots 3 518 119, 3 518 120 et 3 518 241) jusqu'à l'emprise Ouest de la rue Southière (lot 3 518 215), soit jusqu'au point "5";

De là, dans une direction Sud, suivant un gisement de  $217^{\circ}53'16''$  sur une distance de dix-neuf mètres et quarante et un centièmes (19,41 m), puis, suivant la limite Ouest du lot 3 518 739 jusqu'à sa limite Sud, puis suivant un gisement de  $192^{\circ}30'10''$  sur une distance de neuf mètres et quatorze centièmes (9,14 m) jusqu'à la limite Nord du lot 3 516 683, soit jusqu'au point "6";

De là, vers l'Ouest, suivant ladite limite jusqu'à l'emprise Est du Petit rang Saint-Charles (lot 3 518 136), puis suivant un gisement de  $281^{\circ}44'58''$  sur une distance de dix-huit mètres et dix-neuf centièmes (18,19 m) jusqu'au sommet Nord-Est du lot 3 517 331, puis suivant la limite Nord dudit lot et des lots 5 300 460 et 5 300 459 jusqu'à la limite Ouest de ce dernier, soit jusqu'au point "7";

De là, vers le Nord, suivant la limite Ouest du lot 3 519 101, puis suivant un gisement de  $11^{\circ}42'33''$  sur une distance de soixante-dix mètres et trente-deux centièmes (70,32 m) jusqu'au sommet Sud-Ouest du lot 3 518 611, puis suivant la limite Ouest dudit lot jusqu'à son sommet Nord-Ouest, puis suivant un gisement de  $11^{\circ}31'26''$  sur une distance de cent dix-neuf mètres et soixante-sept centièmes (119,67 m) jusqu'au sommet Sud-Ouest du lot 3 518 371, puis suivant la limite Ouest dudit lot jusqu'à l'emprise Sud de la rue Principale Est (route 112) (lot 3 518 248), puis suivant un gisement de  $11^{\circ}56'37''$  sur une distance de treize mètres et vingt-cinq centièmes (13,25 m) jusqu'à son emprise Nord, soit jusqu'au point "8";

De là, dans une direction générale Ouest, suivant ladite emprise (lots 3 518 248 à 3 518 250, 3 518 258 et 3 518 126) pour revenir au "POINT DE DÉPART", numéro "1" au plan joint.



Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPOQ (fuseau 8) NAD 83.

Les coordonnées des points sont :

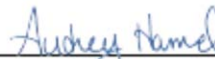
Numéro de point	Coordonnées SCOPOQ	
	Y	X
1	5032937	352168
2	5037759	351910
3	5038169	355940
4	5032486	356476
5	5032914	354461
6	5032560	354378
7	5032804	353202
8	5033163	353276

Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description technique.

PRÉPARÉE À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO  
255 DE MES MINUTES.

DOSSIER GBY10103603



Audrey HAMEL (2577)

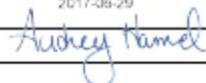
ARPENTEURE-GÉOMÈTRE

VRAIE COPIE CONFORME

ÉMISE LE

2017-06-29

PAR :







PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉS : VILLE DE BROMONT ET VILLE DE LAC-BROME  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ : BROME-MISSISQUOI

## DESCRIPTION TECHNIQUE TERRITOIRE DU MONT BROME

En référence au plan municipal des villes de Bromont et de Lac-Brome publié par le ministère des Transports du Québec (août 2014) et au plan du cadastre du Québec des circonscriptions foncières de Brome et Shefford (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant de l'intersection de l'emprise Sud-Est de la rue Shefford (route 241) (lot 2 591 977) avec la ligne naturelle des hautes eaux Sud-Ouest de la rivière Yamaska (rive gauche), soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART";

De là, dans une direction générale Sud-Est suivant la ligne naturelle des hautes eaux Sud-Ouest de la rivière Yamaska (rive gauche) jusqu'à un point situé à la limite Nord-Est du lot 2 593 948, à une distance de trente-trois mètres et quatre-vingt-dix-sept centièmes (33,97 m) du sommet Nord de ce lot, soit jusqu'au point "2";

De là, vers le Sud, suivant un gisement de 179°59'27" sur une distance de deux cent un mètres et quarante-six centièmes (201,46 m) jusqu'à la limite Sud du lot 3 581 215, soit jusqu'au point "3";

De là, vers l'Ouest, suivant ladite limite puis la limite Sud du lot 3 581 216 sur une distance de cinquante-quatre mètres et soixante-dix-huit centièmes (54,78 m), jusqu'au point "4";

GBY10103603-249 (AH)

De là, vers le Sud, suivant un gisement de  $171^{\circ}15'23''$  sur une distance de quatre cent quatre-vingt-quinze mètres et dix-sept centièmes (495,17 m), jusqu'au point "5" ;

De là, vers l'Ouest, suivant un gisement de  $269^{\circ}34'19''$  sur une distance de trois cent soixante-treize mètres et quarante et un centièmes (373,41 m), jusqu'au point "6" ;

De là, vers le Sud, suivant un gisement de  $173^{\circ}23'23''$  sur une distance de cinq cent quarante-huit mètres et cinquante-sept centièmes (548,57 m), jusqu'au sommet Nord-Est du lot 2 929 108, soit jusqu'au point "7" ;

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Nord dudit lot et du lot 2 929 110, jusqu'à la limite Est du lot 2 929 113, soit jusqu'au point "8" ;

De là, vers le Sud, suivant un gisement de  $177^{\circ}21'04''$  sur une distance de cinq cent soixante-seize mètres et trente-quatre centièmes (576,34 m), jusqu'à la limite Nord du lot 2 929 095, soit jusqu'au point "9" ;

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Nord des lots 2 929 095 et 2 929 138, jusqu'à l'emprise Ouest du chemin Huntington (lot 2 929 138), soit jusqu'au point "10" ;

De là, vers le Sud, suivant ladite emprise et celle du chemin d'Iron Hill (lots 2 929 138, 2 929 139, 3 379 012, 3 379 011, 3 379 010, 3 379 009, 3 379 001, 3 163 819 et 3 167 075) jusqu'à la limite Sud du lot 3 163 647, soit jusqu'au point "11" ;

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Sud des lots 3 163 647 et 3 163 646, puis suivant un gisement de  $273^{\circ}11'10''$  sur une distance de onze mètres et quatre-vingt-quatorze centièmes (11,94 m), jusqu'à la limite Est du chemin Rumsby, soit jusqu'au point "12" ;

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Sud du lot 3 163 689, puis suivant un gisement de 270°23'39" sur une distance de sept cent soixante et un mètres et quatre-vingt-deux centièmes (761,82 m) jusqu'à la limite Est du lot 2 930 640, soit jusqu'au point "13";

De là, vers le Sud, suivant la limite Ouest des lots 4 437 806, 4 437 805, 4 437 804 et 2 930 625, jusqu'à la limite séparatrice des villes de Bromont et de Lac-Brome à la limite Nord du lot 3 938 229, soit jusqu'au point "14";

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Nord du lot 3 167 048, puis suivant un gisement de 280°57'47" sur une distance de sept mètres (7,00 m), jusqu'au point "15";

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Nord du lot 3 163 512, puis suivant un gisement de 280°57'47" sur une distance de cent quarante mètres et vingt centièmes (140,20 m), jusqu'au point "16";

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Nord des lots 5 236 349, 5 236 350, 5 236 348, 4 090 006, 4 090 005, 5 252 129, 5 252 128 et 2 929 900, jusqu'à la ligne naturelle des hautes eaux du Lac-Bromont, soit jusqu'au point "17";

De là, dans une direction générale Ouest, suivant ligne naturelle des hautes eaux Sud du Lac-Bromont, puis la ligne naturelle des hautes eaux Sud du ruisseau Beaver Meadow (rive gauche), jusqu'à l'emprise Est de la route Pierre-Laporte (route 241) (lot 2 929 783), soit jusqu'au point "18";

De là, dans une direction générale Nord, suivant ladite emprise (lots 2 929 783, 3 473 048, 2 929 805, 3 473 047, 3 473 057, 2 929 807, 3 473 056, 2 929 806, 2 929 801, 2 929 802, 2 929 855, 2 929 804, 2 929 812 et 2 929 814), jusqu'à la limite Nord du lot 2 929 814, soit jusqu'au point "19";

De là, dans une direction générale Nord et Nord-Est, suivant l'emprise Est et Sud-Est de la rue Shefford (route 241) (lots 2 929 815, 2 929 816, 2 929 810, 2 929 759, 2 929 758, 2 929 757, 2 929 761, 2 929 756, 2 930 049, 2 930 056, 2 930 050, 2 930 051, 2 591 985, 2 591 984, 2 591 983, 2 591 980 à 2 591 982, 2 591 978, 2 591 979 et 2 591 977), pour revenir au "POINT DE DÉPART", numéro "1" au plan joint.

Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPO (fuseau 8) NAD 83.

Les coordonnées des points sont :

Numéro de point	Coordonnées SCOPOQ	
	Y	X
1	5020382	371568
2	5019083	374568
3	5018882	374568
4	5018895	374477
5	5018406	374552
6	5018403	374179
7	5017858	374242
8	5017876	373858
9	5017286	373884
10	5017290	373780
11	5014401	373571
12	5014453	372853
13	5014482	371532
14	5013920	371553
15	5013935	371477
16	5013968	371307
17	5014153	370365
18	5013302	366463
19	5017090	367324

Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description technique.



**PRÉPARÉ À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO 249  
DE MES MINUTES.**

**DOSSIER GBY10103603**

*Audrey Hamel*

Audrey HAMEL (2577)

ARPEUTEURE-GÉOMÈTRE

**VRAIE COPIE CONFORME**

**ÉMISE LE** 2017.06.29

**PAR :**

*Audrey Hamel*





PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ : CANTON DE SHEFFORD  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ : LA HAUTE-YAMASKA

## DESCRIPTION TECHNIQUE TERRITOIRE DU MONT SHEFFORD

En référence au plan municipal du canton de Shefford publié par le ministère des Transports du Québec (août 2014) et au plan du cadastre du Québec de la circonscription foncière de Shefford (données extraites d'Infolot le 27 février 2017), tout le territoire suivant :

Partant de l'intersection de l'emprise Est du chemin Saxby Sud (lot 3 317 645), avec l'emprise Sud du chemin Denison Est (route 112) (lot 3 317 508), soit le point "1" figurant sur le plan joint à la présente description, étant le "POINT DE DÉPART";

De là, dans une direction générale Est, suivant l'emprise Sud du chemin Denison Est (route 112) (lots 3 317 508, 4 620 041, 4 620 039, 4 620 037, 4 620 035, 4 620 033, 3 317 618, 3 317 615, 3 317 612 et 3 317 609), puis l'emprise du chemin Robinson Ouest (route 112) (lots 3 317 609, 3 317 606, 4 573 994 et 3 317 599) jusqu'à la limite Ouest du lot 4 523 539, soit jusqu'au point "2";

De là, dans une direction générale Sud, suivant ladite limite et la limite Est du lot 2 596 079 jusqu'à son sommet Sud puis dans le prolongement de ladite limite, suivant un gisement de  $199^{\circ}10'59''$  sur une distance de quarante-trois mètres et soixante-trois centièmes (43,63 m), puis suivant la limite Ouest du lot 4 523 537, soit jusqu'au point "3";

De là, dans une direction Est, puis dans une direction générale Sud, suivant la limite Sud et Ouest du lot 4 523 537 jusqu'à son sommet Sud-Ouest, puis suivant un gisement de  $164^{\circ}35'47''$  sur une distance de quatre

GBY10103603-254 (AH)

cent huit mètres et quatre-vingt-dix centièmes (408,90 m), jusqu'au sommet Nord-Est du lot 2 595 680, puis suivant la limite Est dudit lot et des lots 3 411 700 et 2 595 704 jusqu'à l'emprise Nord de la Route 241 (lot 3 317 897), soit jusqu'au point "4";

De là, vers l'Ouest, suivant ladite emprise (lot 3 317 897), puis dans une direction générale Sud-Ouest (lots 3 317 498, 3 317 910 et 3 317 908) jusqu'à l'emprise Nord du chemin Jolley (lot 3 317 907), soit jusqu'au point "5";

De là, dans une direction générale Nord-Ouest, suivant l'emprise Nord-Est et Est dudit chemin (lots 3 317 907, 3 317 921 et 3 317 808) jusqu'à l'emprise Sud du chemin du Mont-Shefford (lot 3 398 222), puis suivant un gisement de  $343^{\circ}10'28''$  sur une distance de seize mètres et cinquante et un centièmes (16,51 m), puis suivant l'emprise Nord-Est du chemin Jolley (lots 3 398 222 et 3 317 500) jusqu'à l'emprise Est du chemin Saxby Sud (lot 3 317 893), puis suivant un gisement de  $301^{\circ}55'30''$  sur une distance de treize mètres et quatre-vingt centièmes (13,80 m) jusqu'au sommet Nord-Est du lot 2 593 394 sis le long de l'emprise Ouest de ce chemin, soit jusqu'au point "6";

De là, vers l'Ouest, suivant la limite Nord dudit lot et du lot 2 593 392, jusqu'à son sommet Nord-Ouest, soit jusqu'au point "7";

De là, vers le Nord, suivant un gisement de  $2^{\circ}39'05''$  sur une distance de mille cent quarante mètres et vingt-deux centièmes (1140,22 m) jusqu'à la limite Sud du lot 2 596 191, soit jusqu'au point "8";

De là, vers le Nord, suivant un gisement de  $0^{\circ}18'47''$  sur une distance de cinquante-neuf mètres et soixante centièmes (59,60 m), puis suivant la limite Est des lots 2 596 186 et 2 596 193, puis suivant un gisement de  $357^{\circ}19'42''$  sur une distance de sept cent soixante-seize mètres et soixante-quatre centièmes (776,64 m), jusqu'à la limite Nord du lot 2 594 349, soit jusqu'au point "9";

GBY10103603-254 (AH)

De là, vers l'Est, suivant la limite Nord dudit lot et des lots 2 594 348, 3 594 347, 2 594 346, 2 594 345, 2 594 344, 3 318 210, 2 594 369 et 2 594 368 jusqu'à l'emprise Ouest de la rue Paquette (lot 3 318 072), puis suivant un gisement de 97°24'49" sur une distance de dix-huit mètres et soixante-dix centièmes (18,70 m) jusqu'à l'emprise Est de ladite rue, puis suivant la limite Nord des lots 2 596 153, 5 332 622 et 5 332 621 jusqu'à l'emprise Nord-Ouest du chemin Saxby Sud (lot 3 317 645), puis suivant un gisement de 97°36'16" sur une distance de douze mètres et soixante-dix-neuf centièmes (12,79 m), jusqu'à l'emprise Sud-Est dudit chemin, soit jusqu'au point "10";

De là, dans une direction générale Nord-Est, suivant ladite emprise (lot 3 317 645) pour revenir au "POINT DE DÉPART" identifié au moyen du chiffre "1" sur le plan ci-joint.

Les distances sur ce document sont en mètres (SI).

Les coordonnées des points sont :

Numéro de point	Coordonnées SCOPQ	
	Y	X
1	5027188	372605
2	5025699	378078
3	5024774	377756
4	5023218	378166
5	5022076	373921
6	5024077	371617
7	5024116	371325
8	5025255	371378
9	5026782	371316
10	5026648	372321

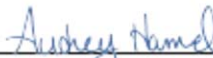
Les gisements sur ce document sont en référence au système SCOPO (fuseau 8) NAD 83.

Cette description a été préparée pour le Gouvernement du Québec, représenté par son ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

Le plan qui l'accompagne fait partie intégrante de la présente description technique.

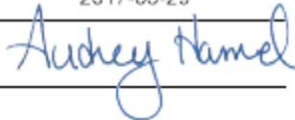
**PRÉPARÉE À QUÉBEC, LE 29 JUIN 2017, SOUS LE NUMÉRO 254 DE MES MINUTES.**

**DOSSIER GBY10103603**

  
\_\_\_\_\_  
**Audrey HAMEL (2577)**  
**ARPENTEURE-GÉOMÈTRE**

**VRAIE COPIE CONFORME**

**ÉMISE LE** 2017-06-29

**PAR :**   
\_\_\_\_\_

